
YESIM NAZLAR :

Bonjour, bonsoir à tout le monde. Bienvenue à la préparation de l'Assemblée générale des activités pour développer les compétences AFRALO. Nous sommes le 15 mai 2017. Il est 16 heures en heure universelle et nous avons aujourd'hui Aziz Hilali sur le canal français. Sur le canal anglais, nous avons Tijani Ben Jemaa, Beran Dondeh, Sarah Kiden et Seun Ojedeji. Nous n'avons reçu aucune excuse.

Au niveau du personnel, nous avons Heidi Ulrich, Silvia Vivanco, Gisella Gruber et moi-même, Yesim Nazlar. Nos interprètes de langue française sont Claire et Jacques.

J'aimerais vous rappeler de bien indiquer votre nom avant de prendre la parole pour la transcription et pour nos interprètes également.

J'aimerais maintenant donner la parole à Tijani Ben Jemaa. Merci.

TIJANI BEN JEMAA :

Bonjour à toutes et à tous. Merci d'être avec nous. Cet appel est un appel exceptionnel pour le petit groupe pour les activités de renforcement des compétences lors de l'Assemblée générale d'AFRALO, à la réunion de l'ICANN 59.

Vous vous rappelez peut-être que j'ai envoyé une liste de thèmes proposés. Vous avez sur le wiki et le lien sur le chat une liste de sujets que l'on pourrait aborder. J'aimerais que l'on parle de ces sujets. On a quatre séances à Johannesburg parce que c'est une réunion très courte, vous le savez ; et nous aurons peut-être une séance uniquement d'évaluation.

Remarque : Le présent document est le résultat de la transcription d'un fichier audio à un fichier de texte. Dans son ensemble, la transcription est fidèle au fichier audio. Toutefois, dans certains cas il est possible qu'elle soit incomplète ou qu'il y ait des inexactitudes dues à la qualité du fichier audio, parfois inaudible ; il faut noter également que des corrections grammaticales y ont été incorporées pour améliorer la qualité du texte ainsi que pour faciliter sa compréhension. Cette transcription doit être considérée comme un supplément du fichier mais pas comme registre faisant autorité.

Comme nous sommes tombés d'accord là-dessus, on ne peut pas beaucoup parler d'ICANN. Nos webinaires sont sur l'ICANN, le développement des procédures, les PDP.

A Johannesburg, nous aurons quatre séances substantielles sur des thèmes. Oui, Seun est là. J'ai donc reçu tout cela sur le wiki. L'objectif de cet appel aujourd'hui est de choisir quatre thèmes parmi ceux qui sont proposés. Nous voulons ensuite trouver les bons intervenants pour couvrir ces thèmes. J'ai refait le wiki ce matin, je l'ai mis à jour et veillez s'il vous plaît ne pas voter, mais nous dire ce que vous préféreriez de voir comme thèmes de traités. Je sais que Seun a déjà indiqué une liste de quatre, Beran a donné quatre thèmes préférés, mais j'aimerais que tout le monde puisse prendre la parole.

Je ne vois personne lever la main. Je n'entends personne. Oui, Seun allez-y. Je ne vous entends pas Seun. J'ai peur qu'on ait perdu Seun. Quelqu'un veut dire quelque chose ? Des préférences pour ces thèmes, les sujets à traiter ? Allez-y Sarah. Sarah, je vous entends très mal. Sarah ? Allo, vous m'entendez ? Allez-y. Est-ce que vous voulez une suggestion maintenant ou par email ? J'ai déjà envoyé un email il y a une semaine à ce sujet et nous avons eu des propositions. J'ai envoyé les propositions sur le wiki. Les propositions sont sur le wiki, j'ai envoyé un email pour vous informer de cela et je voulais simplement vous demander votre point de vue. Ce que nous voulons faire aujourd'hui, c'est de progresser un petit peu. Si vous voulez proposer quelque chose, allez-y, c'est le bon moment. Si vous voulez nous dire ce que vous préférez, allez-y également.

SARAH KIDEN Oui, je vais dire que je suis d'accord avec certains de ces thèmes.

TIJANI BEN JEMAA : Ce sont simplement des propositions de thèmes, mais vous pouvez avoir d'autres thèmes à proposer. N'hésitez pas à proposer quelque chose d'autre.

DANIEL NANGHAKA Puis-je m'exprimer ?

TIJANI BEN JEMAA : Daniel, allez-y.

DANIEL NANGHAKA Je propose une introduction d'At-Large.

TIJANI BEN JEMAA : Oui, allez-y Daniel.

DANIEL NANGHAKA Parce que des présentations ont déjà été faites sur l'ALAC et sur At-Large, donc je crois que ça serait très bien de mettre cela à l'ordre du jour. Merci.

TIJANI BEN JEMAA : Merci Daniel. Je crois que vous n'étiez pas là au début. J'expliquais, au début, que nous avons décidé que les quatre séances soient sur des politiques. Nous avons déjà fait des choses sur l'ICANN, des webinaires.

Il y a une semaine, il y a eu un webinaire consacré à l'ICANN. Donc, je veux que l'on parle de politiques. Vous savez que nous avons des webinaires qui se tiennent fréquemment, consacrés à l'ICANN, à l'ALAC, à At-Large, etc. Trois webinaires seront déjà consacrés à cela. Lorsqu'on sera à Johannesburg, on va parler de question de politiques. Merci beaucoup.

Est-ce qu'il y a d'autres remarques ? Sarah, vous voulez rajouter quelque chose ?

DANIEL NANGHAKA

Si je peux rajouter quelque chose. Oui, mais les anciens membres des structures At-Large ne participaient peut-être pas au PDP. On peut donc peut-être parler de ces processus de PDP, c'est une bonne idée. On aura comme cela peut-être plus de participation.

TIJANI BEN JEMAA :

Oui, c'est quelque chose qui est proposé sur cette liste. Vous pouvez nous dire : « je préférerais, j'aimerais avoir celui-là ». D'autres remarques ?

Oui, Heidi ? Il faudrait faire quelque chose pour qu'on n'entende pas toujours Seun.

HEIDI ULLRICH

C'est une suggestion du personnel, si une des séances, peut-être la dernière séance, pouvait se concentrer sur la production d'un document

d'AFRALO sur ce qui concerne et préoccupe principalement AFRALO, la situation en Afrique particulièrement, basé sur les thèmes qui seront traités et débattus, et voir l'impact que cela a sur les utilisateurs finaux. C'est un document qui pourra présenter ce que fait AFRALO pour l'orientation, pour l'intégration des nouveaux membres, pour les ALS, pour qu'on sache mieux ce qui préoccupe AFRALO.

AZIZ HILALI Je suis au téléphone. Jacques, est-ce que tu peux leur dire que je demande la parole ?

TIJANI BEN JEMAA : Oui, je vous donne la parole tout à l'heure, Aziz.

HEIDI ULLRICH: Il y a déjà une version pour EURALO. Il serait donc intéressant d'avoir un document sur ce qui préoccupe principalement AFRALO.

AZIZ HILALI Merci, Tijani, merci Jacques. Moi, je voulais juste intervenir, malheureusement je suis au téléphone, je ne suis pas devant mon PC. Je voulais dire tout simplement qu'il faut éviter des sujets qui peuvent ennuyer nos ALS. Je suis entièrement d'accord avec l'intervention de Heidi et sa proposition. Je n'ai pas eu le temps d'intervenir par email pour dire que sur certains sujets, on risque d'avoir un ennui total de la part des ALS. Il faudrait donc une intervention principalement sur l'Afrique. Sur les sujets concernant l'Afrique, il y a une autre intervention sur la manière d'impliquer davantage les ALS dans

l'élaboration des politiques. Troisième chose que j'ai demandé à Tijani : je sais qu'il n'est pas d'accord, mais je profite de la réunion pour le redire, c'est faire venir les différents présidents des constituantes afin que nos ALS les découvrent et les connaissent un peu. On pourrait leur donner 15 minutes chacun pour qu'ils expliquent les politiques développées au sein des constituantes. Je parle de GNSO, ccNSO et les GAC particulièrement. Merci.

TIJANI BEN JEMAA :

Merci beaucoup Aziz. Je note tes remarques. Je sais qu'il y a des sujets qui ennuient les gens. La plupart des sujets de la politique ennuient les gens, c'est un fait. Je sais que tu aurais aimé qu'on invite les Chairs, les SO et SE. J'aurais aimé le faire, ce qui est une bonne chose. On l'avait fait à Londres, je crois, et cela a très bien marché. Mais le problème, c'est que cette fois-ci, nous n'avons que quatre jours. Le matin du premier jour, on ne peut rien faire, parce qu'il y a l'ouverture. Ça va donc être vraiment très serré et je pense qu'avec moins de quatre sessions de formation sur les politiques, nous n'aurons aucun impact. Si on veut avoir un réel impact, on doit faire au moins les quatre sessions sur les politiques.

Je note tes propositions. Tout le monde est en train de les écouter et si la majorité des membres de ce groupe veut que ça soit autrement, eh bien dites-le, parce que moi, je vous dis franchement, je ne souhaite pas, je trouve que ce n'est pas bien de faire une formation pour dire comment marche AFRALO, comment marche ALAC, quel est le GNSO, comment il marche, comment il développe les politiques, etc. Ce sont des choses qu'on a faites dans un webinaire et qu'on continuera à faire

dans les autres webinaires. Je vous rappelle aussi que toutes les ALS sont toujours invitées à nos webinaires de la Capacity Building et toutes ces questions ont été traitées dans les webinaires de Capacity Building. L'Afrique n'a pas quelque chose de particulier pour le développement des politiques. Le développement des politiques de l'ICANN est quelque chose qui est commun à toutes les régions. Il n'y a pas politique spécifique pour l'Afrique. Les politiques concernant l'Internet, ce sont des politiques pour tout le monde.

C'est mon point de vue. Je sais que je pourrais être minoritaire, et j'accepte d'être minoritaire. Je suis la majorité, mais je vous donne le fond de ma pensée. Je vous dis que je serais réellement déçu si pendant ces sessions, nous allons parler de procédures, de process, d'explications de ce qu'est ceci et cela. Il faudrait qu'on traite au moins quatre sujets de la politique. On va essayer de les faire d'une manière très vulgarisée, c'est-à-dire très simplifiée. Nous allons dire à nos speakers comment on veut que cela soit fait. Aussi, nous n'allons pas faire des cours que les gens écoutent. On va essayer de faire des sessions interactives, quelque chose d'innovant. C'est mon point de vue, ma manière de voir. Si vous avez un point de vue différent, s'il vous plaît, dites-le maintenant parce que nous allons décider. Nous n'avons plus le temps, il faudrait qu'on avance. Dites-le si vous avez un point de vue différent. Merci.

Qui d'autre demande la parole ? Oui, Ramanou, vas-y.

RAMANOU BIAOU

Bonjour à tous. Vous m'entendez ?

TIJANI BEN JEMAA :

C'est très faible, mais je t'entends. Rapproche-toi du microphone, s'il te plaît.

RAMANOU BIAOU

Moi, je voudrais juste attirer l'attention sur un aspect. Parmi les ALS qui sont invitées, il y a des personnes qui vont participer pour la première fois et l'objectif après cette réunion de l'ICANN de Johannesburg est de fidéliser l'ensemble des participants, que les ALS continuent activement à contribuer. Avec le détail du programme que je vois, je me pose une question : est-ce qu'ils ne seront pas étouffés ? On est tous conscients que lors d'une première participation à l'ICANN, on est un peu perdu. Est-ce qu'il ne faudrait pas qu'on définisse une ligne directrice précise sur laquelle on voudrait qu'ils s'accrochent, parce que si on les submerge avec beaucoup d'informations, ils seront étouffés, à mon avis, et ils ne pourront pas savoir dans quelle direction aller et ce qu'ils comprennent de façon beaucoup plus précise. Il y a beaucoup de choses à apprendre au sein de l'ICANN, mais est-ce que tout est utile pour eux ? C'est cette attention que je voudrais juste attirer.

TIJANI BEN JEMAA :

Merci beaucoup Ramanou. Tu as parfaitement raison. Ta remarque est pertinente. Seulement, les sujets que tu vois sur l'écran actuellement ne sont pas des sujets à enseigner ou à faire à Johannesburg. Ce sont des propositions parmi lesquelles on va choisir quatre sujets uniquement. Pendant tout le séjour à Johannesburg, la formation va concerner

quatre sujets et on va essayer de les traiter pour des gens qui ne connaissent rien, pour des débutants. On va donc demander à nos présentateurs de faire une présentation qui s'adresse à des gens ne connaissant rien du sujet. Ils vont introduire le sujet doucement et expliquer le point de la politique. C'est vrai que si on veut faire tous ces sujets-là, quand ils sortent de la réunion, ils sont fous, ils ne comprennent rien. Mais on ne va pas faire cela.

En plus, c'est une activité qui s'appelle Capacity Building. C'est une formation sur quatre jours, avec une session par jour. Quatre points seront uniquement développés. Je pense que ce n'est pas trop pour les ALS, spécialement si on les fait d'une manière très pédagogique et bien faite.

Heidi ?

HEIDI ULLRICH:

Merci de me donner la parole. Je vois qu'Aziz soutient l'idée d'un document de politique pour AFRALO. Cela va prendre la moitié d'une séance, voire une séance dans sa totalité. Il resterait donc trois thèmes puisque le quatrième jour, on se focaliserait sur un document pour savoir quels sont les thèmes qui intéressent le plus AFRALO et l'impact que cela pourrait avoir. Cela peut être une séance très interactive avec des exemples concernant d'autres politiques dans le passé. Mais pour en revenir aux thèmes à discuter dans le cadre du développement des compétences, il pourrait être utile d'avoir des cas réels, des exemples réels sur lesquels ils puissent travailler. Cela permettrait d'introduire un thème à travers la discussion, à travers un petit cours puis d'écouter leurs questions et ensuite, une séance au cours de laquelle les membres

pourraient développer leurs propres thèmes qui donneraient lieu ensuite à une déclaration d'AFRALO ou d'ALAC. Cela permettrait d'avoir leurs propres commentaires sur une politique en particulier.

Le dernier point, si ce groupe le souhaite, il pourrait y avoir un thème pour une journée, puis demander aux membres quelles sont leurs priorités, pour voir quels sont les intérêts qui existent au sein du groupe. Merci.

TIJANI BEN JEMAA : Heidi, je m'excuse, je n'ai pas compris votre dernier point. Vous voulez que les ALS disent quels sont les trois premiers thèmes qui les intéressent ?

HEIDI ULLRICH: Je vais réexpliquer. Oui, ce groupe pourrait sélectionner les thèmes qui les intéressent le plus pour ces trois ou quatre jours. Vous envoyez un mot aux membres d'AFRALO qui vont venir et vous leur donnez le choix entre trois thèmes pour qu'ils choisissent.

TIJANI BEN JEMAA : Daniel, un petit moment. Ramanou, est-ce que vous demandez la parole maintenant ?

RAMANOU BIAOU Non.

TIJANI BEN JEMAA : Daniel, une minute. Bien, Daniel, vous avez la parole. On ne vous entend pas. Daniel, allez-y.

DANIEL NANGHAKA Est-ce que vous m'entendez ? Bien, j'y vais alors. D'après ce que Heidi vient dire et ce que Tijani a dit, je suggère, puisque certaines ALS ont fait des activités, qu'on leur envoie un email à toutes pour leur demander les activités qu'elles ont mises en place, organisées auprès des utilisateurs finaux et se baser là-dessus pour savoir quels sont les défis qui existent et que l'on peut essayer de résoudre ou d'aborder pour les aider à former les représentants des ALS à fournir des informations aux utilisateurs finaux. Dans la mesure où les ALS participent de cette façon, je pense que cela serait bien de savoir quels sont les thèmes qu'elles ont traités et comment les utilisateurs finaux se sont impliqués, ont participé. Cela nous permettrait d'avoir davantage de commentaires là-dessus.

TIJANI BEN JEMAA : Merci, Daniel. Vous proposez donc quelque chose que nous allons proposer en Assemblée générale : toutes les ALS seront là et nous leur demanderons quelles sont les expériences dans le domaine du travail avec les utilisateurs finaux, quels sont les thèmes les plus importants qu'elles souhaiteraient voir aborder par AFRALO ou dans lesquels elles aimeraient qu'AFRALO développe des politiques ou fassent des commentaires dessus.

Pour votre deuxième point, c'est exactement ce que nous avons fait et ce que nous pensons faire.

Est-ce qu'il y a d'autres personnes qui veulent intervenir ?

Je regrette vraiment de voir que cette discussion ait lieu ici. J'ai fait cet appel pour qu'on puisse partager nos opinions sur les thèmes. J'ai envoyé les thèmes de façon à ce qu'une première approche de la discussion soit faite sur la liste et je vois que nous faisons cette discussion maintenant en direct. C'est dommage qu'on ne profite pas de cet appel pour d'autres discussions.

Est-ce qu'il y a d'autres commentaires, d'autres choses à ajouter ? Bien, je ne vois pas de main levée, je ne vois personne et je n'entends personne. Comment est-ce que vous pensez que nous devons continuer ? D'abord, nous devons aujourd'hui sélectionner les thèmes. Nous devons en tout cas progresser dans notre choix. Nous devons sélectionner des orateurs, des intervenants et nous assurer qu'ils soient disponibles. Leur programme est peut-être déjà très occupé. Si nous les contactons trop tard, ils n'auront peut-être pas le temps. Si nous voulons aborder des thèmes politiques, nous devons avoir les meilleurs orateurs pour chaque thème politique.

INTERPRETE (CLAIRE)

Aziz, vous voulez prendre la parole ?

AZIZ HILALI

Oui.

INTERPRETE (CLAIRE)

Attendez, je le dis à Tijani.

AZIZ HILALI

Merci. Tijani, j'ai une proposition concrète à faire. Comme cela semble un problème de définir les sujets et les intervenants, cette idée vient après l'intervention de Heidi et de Daniel. Il s'agit de faire un questionnaire en ligne dont je peux m'occuper personnellement, de l'envoyer à toutes les ALS qui seront présentes. On leur donne tous les sujets proposés par toi, par Seun, par Beran et éventuellement ce qu'a proposé Daniel tout de suite concernant les activités. On peut aussi leur donner d'autres sujets à ajouter s'il y a des sujets qui ne sont pas parmi les choix. On leur donne un délai de quatre ou cinq jours. Après cela, on décide de prendre les sujets les plus demandés. J'ai terminé.

TIJANI BEN JEMAA :

Je n'ai aucun problème pour faire cela, seulement on va perdre un peu plus de temps. Mais ce n'est pas grave, on va le faire s'il y a un consensus dans le groupe pour le faire de cette manière-là, sous forme de survey en quelque sorte. On peut proposer les thèmes et demander aux ALS de nous dire quels sont les quatre premiers sujets qu'ils préfèrent voir traités pendant la formation et s'ils ont d'autres sujets qui ne sont pas ici, qu'ils nous le disent. Après cela, en fonction du survey, on va choisir les quatre sujets à adresser

Je réponds à Heidi. Nous allons avoir une cinquième session à Johannesburg. Elle sera dédiée à l'évaluation. On va donc faire la moitié de cette session pour les sujets africains, une session interactive comme tu as dit, et l'évaluation prendra peut-être, je ne sais pas, 20 minutes

maximum. On va peut-être faire un système de manière à ce que les gens préparent cette session en envoyant des emails ou en remplissant une fiche qui sera sur le wiki, concernant l'évaluation des sessions de formation que nous avons faites.

Est-ce que vous êtes d'accord pour le plan suivant :

- Premièrement, envoyer à toutes les ALS qui seront à Johannesburg la liste des sujets que nous avons ici, leur demander s'ils ont d'autres thèmes qui ne sont pas sur la liste et de nous donner les quatre premiers sujets qu'ils préfèrent qu'on utilise pour la formation ;
- Deuxième point, nous allons avoir quatre sessions de formation sur la politique plus une session qui sera une session d'évaluation et de brainstorming avec le groupe concernant les sujets très importants pour les ALS africaines.

Est-ce que vous êtes d'accord pour ce programme-là ? Heidi a la main levée. Allez-y.

HEIDI ULLRICH:

Merci beaucoup. C'est bien noté, parfait. Tijani, est-ce que vous pouvez ajouter une action à suivre pour que vous travailliez avec Ariel, Silvia et moi-même, pour organiser ce sondage aujourd'hui ou demain et que l'on ait un lien en français et en anglais ?

TIJANI BEN JEMAA :

Parfait, tout à fait. Impeccable. Notons cela. Est-ce qu'il y a d'autres commentaires ? Heidi, vous voulez reprendre la parole ?

HEIDI ULLRICH: Non, j'avais oublié de baisser la main.

TIJANI BEN JEMAA : Est-ce qu'il y a d'autres remarques, d'autres commentaires ? Bien, ce n'est pas le cas. Je vais vous donner mon avis, mais j'ai un souci. Nous devons identifier les orateurs. Pourquoi nous faut-il les identifier tout de suite ? Nous devons en effet nous assurer qu'ils soient libres quand nous aurons besoin d'eux, et tous les jours, nous perdons la possibilité de compter sur eux parce que ces gens-là ont leur propre programme et risquent de ne pas être libres quand nous aurons besoin d'eux pour nos conférences. Donc, plus vite nous prendrons cette décision, mieux ce sera. Nous allons envoyer ce sondage avec Ariel et Heidi. Nous allons le préparer, l'envoyer aux ALS et nous allons recueillir les thèmes que les ALS sélectionneront. Nous allons les compiler et nous vous ferons part de ces thèmes à travers la liste de diffusion. A ce moment-là, nous préparerons un appel pour identifier les orateurs. Il faut que ce soit très bientôt, parce que sinon ces orateurs ne seront pas disponibles.

Yesim, allez-y.

YESIM BEN JEMMA Merci Tijani. Je voulais vous lire ce que Seun vient de m'écrire. Il m'a demandé de vous lire cela et de le partager avec vous. Il dit : « dites-leur que je pense que cela serait bien de donner une idée de PDP lors de la réunion présentielle, même si nous l'avons fait lors du séminaire web. Cela va permettre aux gens de se focaliser davantage, ils ne seront pas

distracts et ils pourront mieux comprendre de quoi il s'agit quand on parle de PDP. » Voilà, j'ai fini, merci.

TIJANI BEN JEMAA : Très bien, Yesim. Vous voulez que nous notions ce que nous a dit Seun. Qu'est-ce que c'est exactement au sujet de ces webinaires ?

YESIM BEN JEMMA J'ai tout mis sur le chat, Adobe Connect.

TIJANI BEN JEMAA : D'accord.

YESIM BEN JEMMA J'attends d'avoir une réponse complète de la part de Seun.

TIJANI BEN JEMAA : Je vois. Il s'agit donc de parler aux ALS du PDP. Très bien. C'est quelque chose qui sera décidé dans ce groupe. Je crois qu'il est en train de nous indiquer ses quatre thèmes. C'est une possibilité. Merci Seun. Est-ce qu'il y a d'autres intervenants, d'autres remarques avant que nous passions au point suivant ?

YESIM BEN JEMMA J'ai entendu de la part d'une autre personne qui pensait que c'était également une bonne chose de demander aux ALS quels sont les thèmes qu'ils préfèrent. Il faut donner seulement aux personnes une semaine pour remplir le questionnaire, car c'est urgent.

TIJANI BEN JEMAA : Qu'est-ce que ça veut dire « snappy » en anglais ? Vous connaissez la signification de « snappy » en anglais ?

HEIDI ULLRICH: Oui, ça veut dire rapide.

TIJANI BEN JEMAA : Une semaine, ce n'est pas si rapide que cela. En tout cas, merci à Seun, merci de ses commentaires. Est-ce qu'il y a d'autres commentaires ? Heidi ?

HEIDI ULLRICH: Il est indiqué une semaine ou moins. Si on a un texte à la fin de la journée, on peut l'envoyer demain, mardi, et on donne la date limite de vendredi de cette semaine.

TIJANI BEN JEMAA : Oui, très bien. Merci beaucoup Heidi. Est-ce qu'il y a d'autres propositions, d'autres remarques ? Je ne vois personne levant la main ou voulant prendre la parole, ou s'exprimant au téléphone. Je vais tous vous remercier, remercier nos interprètes, nos membres du personnel. Un grand merci au personnel. Je vous avais demandé de venir parce que vous avez peut-être des idées de personnes pouvant être les intervenants pour présenter les thèmes. Maintenant, nous avons un plan, nous allons suivre ce plan et je pense que dans deux semaines, ou une semaine et demie, nous aurons tout terminé. Je vais lever la séance,

terminer cet appel, et vous remercier. Merci beaucoup à toutes et à tous. Au revoir.

[FIN DE LA TRANSCRIPTION]